

# ***hama***<sup>®</sup>

THE SMART SOLUTION

**Bezprzewodowa stacja pogodowa  
Rádióvezérelt időjárás állomás  
Rádiová meterologická stanice  
Rádiová meteorologická stanica**

## ***hama***<sup>®</sup>

**Hama GmbH & Co KG  
D-86652 Monheim  
[www.hama.com](http://www.hama.com)**



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

99106994/12.12

**99106994**

## Charakterystyka techniczna:

- Zegar w formacie 12/24-godzinny
- Wyświetlanie daty i dnia tygodnia
- Ciągły kalendarz: 2001-2009
- Budzik z funkcją drzemki
- Elektroniczne prognozowanie pogody: słonecznie, lekkie zachmurzenie, zachmurzenie, deszczowo
- Wskaźnik temperatury w °C/°F
- Termometr:
  - zakres pomiarów wewnętrznych: 0°C–50°C (czas kalibracji: 30 sekund)
- Zakres pomiarów zewnętrznych: -10°C–50°C (czas kalibracji: 57 sekund)
  - trendy temperatury wskazywane w °C lub °F
- Zakres wskazań higrometru wewnętrzznego: 20%-95% względnej wilgotności powietrza
- Zapamiętywanie wartości maks./min. higrometru / termometru
- Podświetlanie LED ekranu (automatycznie włączanie funkcji po 5 sekundach przy zasilaniu bateriami)
- Bateria: stacja bazowa: 2 baterie typu AAA, 1,5 V (nie należą do zakresu dostawy)
- Zasilacz sieciowy: 4,5 V DC, 300 mA, minimalnie (nie należy do zakresu dostawy)

## Zdalny czujnik bezprzewodowy (nadajnik)

- Pasma przenoszenia: 433MHz
- Zasięg transmisji do 30 m (otwarta przestrzeń)
- 2 baterie typu AAA, 1,5 V (nie należą do zakresu dostawy)

## Uwaga:

**stacja bazowa i czujnik muszą być włączone na początku przez 12 godzin, aby umożliwić prawidłowe prognozowanie pogody.**

## Wkładanie / wymiana baterii

Stacja pogodowa

- Otworzyć schowek na baterie z tyłu stacji pogodowej i włożyć baterie, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. Zamknąć schowek na baterie.
- Po włożeniu baterii włącza się ekran, wyświetlając wszystkie symbole; rozlega się sygnał, po czym ekran przelącza się na menu standardowe.
- Wyczerpane baterie należy usuwać zgodnie z miejscowymi przepisami. Nie wyrzucać ich do pojemników na zwykłe odpady domowe.

## Ręczne ustawianie czasu

- Naciśnąć i trzymać wciśnięty przycisk „MODE” przez dwie sekundy.
- Miga wskaźnik „2008”. Przyciskiem „UP” (górze) i „DOWN” (dół) ustawić rok.
- Naciśnąć ponownie przycisk „MODE”, aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik miesięcy. Przyciskiem „UP” (górze) i „DOWN” (dół) ustawić miesiąc.
- Naciśnąć przycisk „MODE”, aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik daty. Przyciskiem „UP” (górze) i „DOWN” (dół) ustawić datę.

- Naciśnąć przycisk „MODE”, aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik 12-godzinnego formatu zegara. Przyciskiem „UP” (górze) i „DOWN” (dół) ustawić 12-godzinny lub 24-godzinny format zegara.
- Naciśnąć przycisk „MODE”, aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik godzin. Przyciskiem „UP” (górze) i „DOWN” (dół) ustawić godzinę.
- Naciśnąć przycisk „MODE”, aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik minut. Przyciskiem „UP” (górze) i „DOWN” (dół) ustawić minuty.
- Naciśnąć przycisk „MODE”, aby potwierdzić ustawienie i zakończyć procedurę programowania.

## Ustawianie funkcji alarmowej (budzenia)

- Naciśnąć przycisk „MODE”, aby wyświetlić czas budzenia.
- Naciśnąć przycisk „UP” (górze), aby włączyć lub wyłączyć funkcję alarmową. Przy aktywnej funkcji alarmowej symbol alarmu jest wyświetlany na ekranie.
- Naciśnąć i trzymać wciśnięty przycisk „MODE” przez dwie sekundy.
- Miga wskaźnik godzin. Przyciskiem „UP” (górze) i „DOWN” (dół) ustawić godzinę.
- Naciśnąć przycisk „MODE”, aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik minut. Przyciskiem „UP” (górze) i „DOWN” (dół) ustawić minuty.
- Naciśnąć przycisk „MODE”, aby potwierdzić ustawienie.
- Miga wskaźnik czasu drzemki – przyciskiem „UP” i „DOWN” ustawić żądany czas drzemki.
- Naciśnąć przycisk „MODE”, aby potwierdzić ustawienie. Ekran przelącza się automatycznie na wskazywanie normalnego czasu.

## Automatyczna funkcja drzemki

- Aby włączyć automatyczną funkcję drzemki, postępować zgodnie z opisem poniżej:
  - Gdy rozlegnie się sygnał alarmowy, naciśnąć przycisk „SNZ”, aby uaktywnić funkcję drzemki.
- Jeżeli funkcja drzemki jest aktywna, na ekranie pojawia się symbol „Zz”.
- Funkcja alarmowa jest wyłączona na czas drzemki i włącza się ponownie po upływie czasu drzemki.
- Funkcję drzemki można przerwać, naciskając dowolny przycisk, albo po zakończeniu funkcji alarmowej.

## Wskaźnik temperatury °C/°F

Jednostka temperatury jest wskazywana w °C lub °F. Krótkie naciśnięcie przycisku „DOWN” (dół) przelącza między wskazywaniem temperatury w °C lub °F.

## Maks./min. temperatura / względna wilgotność powietrza

- Aby przyłączyć między wewnętrzną/zewnętrzną temperaturą i wilgotnością powietrza, naciśnąć przycisk „MX/MIN”:
  - Jednokrotnie, aby wyświetlić maksymalne wartości temperatury i wilgotności powietrza.
  - Dwukrotnie, aby wyświetlić minimalne wartości temperatury i wilgotności powietrza.
  - Trzykrotnie, aby powrócić do wskazywania aktualnej temperatury i wilgotności powietrza.
- Aby zresetować maksymalną i minimalną temperaturę i wilgotność powietrza, naciśnąć przycisk „MAX/MIN” przez 2 sekundy – zapamiętane wartości minimalne i maksymalne są resetowane do aktualnych wartości.

## Łączność radiowa z czujnikiem zewnętrznym:

- Przy użyciu śrubokrętu otworzyć pokrywę schowka na baterie z tyłu nadajnika.
- Włożyć 2 baterie typu AAA, 1,5 V. Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Ponownie założyć pokrywę schowka i wkręcić 4 śruby.
- Nadajnik rejestruje aktualną temperaturę otoczenia i przesyła dane do odbiornika (stacji pogodowej) za pośrednictwem fal radiowych; dioda LED miga, sygnalizując transmisję danych.
- Jednocześnie stacja pogodowa odbiera sygnały, wyświetlając na ekranie temperaturę zewnętrzną.
- Nacisnąć przycisk "UP" (góra), aby wybrać kanał (od 1 do 3). Umożliwia to odpytywanie 3 czujników zewnętrznych podłączonych do stacji pogodowej.
- Nacisnąć przycisk "UP" (góra) przez 2 sekundy, aby wyszukać czujniki zewnętrzne.

## Prognoza pogody

Na podstawie wahań temperatury i wilgotności powietrza stacja pogodowa prognozuje pogodę na najbliższych 12 godzin za pomocą 4 symboli: słonecznie, lekkie zachmurzenie, zachmurzenie, deszczowo

Słonecznie      Lekkie zachmurzenie      Zachmurzenie      Deszczowo



## Zegar projekcyjny i podświetlenie ekranu:

Nacisnąć krótko przycisk „SNOOZE/LIGHT”, aby włączyć podświetlenie ekranu na 5 sekund; jednocześnie wyświetlany czas jest projektowany na ścianie.

Jeżeli używany jest zasilacz sieciowy, ekran jest ciągle podświetlony i czas jest stale projektowany na ścianie.

## Ostrzeżenie

Nie wrzucać do ognia zużytych baterii. Może to spowodować wybuch bądź poważne urazy ciała.

## Bevezetés:

- Kijelzés 12/24 órás formátumban
- Dátum és hét napjának kijelzése
- Folyamatos naptár: 2001-2009
- Ébresztés szundítófunkcióval
- Elektronikus időjárás-előrejelzés: napos, kissé felhős, felhős, esős
- Hőmérsékletkijelzés (°C/°F)
- Hőmérő:
  - belső hőmérséklet mérési tartomány: 0 °C ~ +50 °C (kalibrálási idő: 30 másodperc),
  - Külső hőmérséklet mérési tartomány: -10 °C ~ +50 °C (Kalibrierungszeit: 57 Sekunden).
- Temperaturtendenzanzeige entweder in °C oder °F
- Helyiség-légnedvességmérő mérési tartomány: 20% – 95% RH
- Max./min.-tároló a légnedvességmérő és a hőmérő számára
- Kijelző LED-es háttérvilágítással (akkumulátor használata esetén 5 másodperc után automatikusan lekapcsolódik)
- Elemek: fő egység: 2 x AAA 1,5 V (nincsenek mellékelve)
- DC-áramellátás: 4.5 V DC 300 mA, minimum (nincs mellékelve)

## Vezeték nélküli kültéri érzékelő (adó)

- Adási frekvencia: 433 MHz
- Hatótávolság akár 30 méterig (szabadban)
- 2 x AAA 1,5 V elemek (nincsenek mellékelve)

## Kérjük ügyeljen rá:

**Az egységnek és az érzékelőnek kezdetben 12 órán át bekapcsolva kell maradniuk, mielőtt pontos időjárási adatok előrejelzése lehetséges.**

## Elemek behelyezése/cseréje

### Időjárás állomás

- Nyissa ki az elemfiókot az időjárás állomás hátoldalán, és tegye bele az elemeket a helyes polaritásnak megfelelően. Zárja az elemfiókot.
- Az elemek behelyezésekor világít a kijelző és az összes szimbólum látható rajta. Mielőtt a kijelző a normál képre vált, hangjelzés hallható.
- Az elhasznált elemeket a helyi jogszabályok szerint ártalmatlanítsa. Az elemeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékba dobni.

### Az idő manuális beállítása

- Tartsa a MODE gombot két másodpercig nyomva.
- A „2008” év-kijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes évszámot.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A hónapkijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes hónapot.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.

- A dátumkijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes dátumot.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A 12/24 óra formátum elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a 12 vagy 24 óra formátumot.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- Az óra-kijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes órát.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A perckijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a helyes percet.
- Nyomja meg beállítás megerősítéséül és a beállítási folyamat befejezéséhez a MODE gombot.

#### Az ébresztési idő beállítása

- Az ébresztési idő kijelzéséhez nyomja meg a MODE gombot.
- Nyomja meg az UP gombot az alarm aktiválására vagy kikapcsolására. Bekapcsolt alarm esetén megjelenik az alarmszimbólum a kijelzőn.
- Tartsa a MODE gombot két másodpercig nyomva.
- Az óra-kijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a kívánt órát.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A perckijelzés elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a kívánt percet.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg.
- A szundítóidő elkezd villogni. Az UP és DOWN gombok segítségével állítsa be a kívánt szundítóidőt.
- A beállítást a MODE gombbal erősítse meg. A kijelző automatikusan a helyi idő kijelzésére vált.

#### Automatikus szundítófunkció

- Az automatikus szundítófunkció aktiválásához a következők szerint járjon el: Miközben az alarm szól, nyomja meg az SNZ gombot a szundítófunkció aktiválásához. Bekapcsolt szundítófunkció esetén megjelenik a „Zz” szimbólum a kijelzőn.
- Az alarm megszakad és a szunditási idő után újra indul.
- A szundítófunkció tetszőleges másik gomb megnyomásával megszakítható, vagy véget ér az alarm befejeződésekor.

#### Hőmérsékletkijelzés (°C/°F)

A hőmérséklet °C-ban vagy °F-ban jelenik meg. Nyomja meg röviden a DOWN gombot, hogy a kijelzés a °C és az °F között váltson.

#### Hőmérséklet / relatív páratartalom max./min. értékei

- A bel- és kültéri hőmérséklet és a relatív páratartalom max./min. értékei közötti váltáshoz nyomja meg a MAX/MIN gombot: egyszer a hőmérséklet és a páratartalom maximális értékeinek kijelzéséhez, kétszer a hőmérséklet és a páratartalom minimális értékeinek kijelzéséhez, háromszor, hogy visszatérjen az aktuális hőmérsékletre és az aktuális páratartalom-fokozatokhoz.

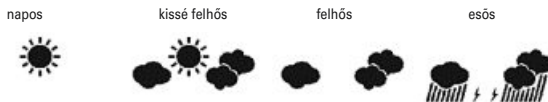
- A hőmérséklet és a páratartalom max./min. értékeinek törléséhez a MAX/MIN gombot tartsa 2 másodpercig nyomva. Az összes addig észlelt max./min. érték ekkor visszatér az aktuálisan kijelzett értékre.

#### Rádiós kapcsolat a külső értékelőhöz:

- A készülék hátlapján az adófelek fedelének kinyitására használjon csavarhúzó.
- Tegyen bele két 1,5 V-os AAA-elemet. Ügyeljen eközben a helyes polaritásra. Csukja meg az elemfejeket, majd húzza meg a fedél csavarját.
- Az adó a tényleges környezeti hőmérsékletet méri és rádióhullámok útján továbbítja a vevőbe (időjárás állomás). A villogó LED mutatja, hogy a készülék ad.
- Egyidejűleg megkezdődik az időjárás állomás a jelek vételét a külső hőmérséklet kijelzőn.
- Csatorna (1 ... 3) kiválasztásához nyomja meg az UP gombot. Ilyen módon az időjárás állomással három külső érzékelő jeleit beérdezheti le.
- Tartsa az UP gombot két másodpercig nyomva a külső érzékelők kereséséhez.

#### Időjárás-előjelzés

A következő 12 órára érvényes időjárás-előjelzés a hőmérséklet- és páratartalom-változásokon alapszik. Az időjárás állomás négy szimbólumot alkalmaz: napos, kissé felhős, felhős, esős



#### Kivetítő óra & háttérvilágítás

Nyomja meg röviden a SNOOZE/LIGHT gombot a háttérvilágítás öt másodperces bekapcsolásához. Egyidejűleg a kijelzett pontos idő kivetitődik a falra.

Amennyiben DC hálózati tápegységet használ, a kijelző és a kivetítő óra folyamatosan meg van világítva.

#### Figyelmeztetés

Ne dobja az elhasznált elemeket tűzbe. Ez ugyanis robbanáshoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

## Úvod:

- Zobrazení ve 12/24hodinovém formátu
- Zobrazení data a dne v týdnu
- Průběžný kalendář: 2001-2009
- Budík s funkcí podřimování
- Elektronická předpověď počasí: slunečno, mírně zataženo, zataženo, deštivo
- Zobrazení teploty ve °C/°F
- Teploměr:
  - Měřicí rozsah vnitřní teploty: 0 °C ~ +50 °C (doba kalibrace: 30 sekund),
  - Měřicí rozsah vnější teploty: -10 °C ~ +50 °C (doba kalibrace: 57 sekund).
- Zobrazení teplotní tendence ve °C nebo °F
- Rozsah měření prostorového vlhkoměru: 20 % - 95 % RH
- Max./min. paměť pro vlhkoměr & teploměr
- Displej s osvětleným pozadím (při použití baterií se po 5 sekundách automaticky vypne)
- Baterie: Hlavní jednotka: 2 x AAA 1,5 V (není součástí dodávky)
- DC-napájení: 4,5 VDC 300 mA, minimum (není součástí dodávky)

## Bezdrátové venkovní čidlo (vysílač)

- Vysílací kmitočet: 433 MHz
- Přenosový rozsah až 30 m (na volném prostranství)
- Baterie 2 x AAA 1,5 V (není součástí dodávky)

## Nezapomeňte:

**Před předpovědí přesných údajů o počasí musí být jednotka a čidlo zůstat zapnuté 12 hodin.**

## Vložení/výměna baterií

### Meteorologická stanice

- Otevřete přihrádku na baterie na zadní straně meteorologické stanice a vložte baterie, dbejte správné polarity. Kryt přihrádky na baterie uzavřete.
- Při vložení baterií obrazovka svítí a zobrazuje na displeji všechny symboly. Než displej přejde k zobrazení normální obrazovky, zazní tón.
- Použité baterie likvidujte v souladu s místními zákonnými předpisy. Baterie se nesmí odstraňovat společně s normálním domovním odpadem.

### Manuální nastavení času

- Držte tlačítko MODE stisknuto po dobu dvou sekund.
- Začne blikat zobrazení roku „2008“. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správný rok.
- Nastavení potvrďte tlačítkem ZONE.
- Začne blikat zobrazení měsíce. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správný měsíc.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení data. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správné datum.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat 12/24hodinový formát. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte 12 nebo 24hodinový formát.

- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení hodin. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správnou hodinu.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení minut. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte správné minuty.
- Pro potvrzení a ukončení nastavení stiskněte tlačítko MODE.

### Nastavení doby buzení

- Pro zobrazení doby buzení stiskněte tlačítko MODE.
- Pro aktivaci resp. deaktivaci alarmu stiskněte tlačítko UP. Je-li funkce alarmu aktivní, je na obrazovce zobrazen symbol alarmu.
- Držte tlačítko MODE stisknuto po dobu dvou sekund.
- Začne blikat zobrazení hodin. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte požadovanou hodinu.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení minut. Pomocí tlačítek UP a DOWN nastavte požadovanou minutu.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE.
- Začne blikat zobrazení čas podřimování. Nyní nastavte pomocí tlačítek UP a DOWN požadovaný čas podřimování.
- Nastavení potvrďte tlačítkem MODE. Obrazovka automaticky přejde k zobrazení místního času.

### Automatická funkce podřimování

- Při aktivaci automatické funkce podřimování postupujte takto:
  - Pro aktivaci funkce podřimování stiskněte při zaznění alarmu tlačítko SNZ.
  - Při aktivované funkci podřimování se na displeji zobrazí symbol „Z“.
- Alarm se přeruší a opět obnoví po uplynutí doby podřimování.
- Funkci podřimování můžete přerušit stisknutím libovolného jiného tlačítka nebo po ukončení alarmu.

### Zobrazení teploty ve °C/°F

Teplota je zobrazována buď ve °C nebo ve °F. Stiskněte krátce tlačítko DOWN pro zobrazení ve °C nebo ve °F.

### Nejvyšší/nejnižší hodnoty teploty/relativní vlhkosti vzduchu

- Pro přechod mezi nejvyššími a nejnižšími teplotami vnitřního/venkovního prostoru & údaji o vlhkosti vzduchu stiskněte tlačítko MAX/MIN:
  - Jednou - pro zobrazení nejvyšších hodnot teploty a vlhkosti vzduchu.
  - Dvakrát - pro zobrazení nejnižších hodnot teploty a vlhkosti vzduchu.
  - Třikrát - pro návrat k zobrazení aktuální teploty a aktuálních stupňů vlhkosti vzduchu.
- Pro vynulování nejvyšších & nejnižších teplot a vlhkosti vzduchu držte stisknuto tlačítko MAX/MIN po dobu dvou sekund. Všechny doposud naměřené nejvyšší a nejnižší hodnoty se přitom nastaví na aktuálně zobrazované hodnoty.

#### Rádiové spojenie s vonkovým čídlom:

- Pro otevření krytu příhrádky vysíláče na zadní straně přístroje použijte šroubovák.
- Vložte dvě baterie 1,5 V typu AAA. Dbejte přitom na správnou polaritu. Uzavřete opět příhrádku na baterie a zašroubujte kryt.
- Vysílač měří skutečnou teplotu okolí a přenáší informace pomocí rádiových vln k přijímači (meteorologické stanici). Blikající kontrolka LED zobrazuje, že přístroj vysílá.
- Současně začne meteorologická stanice přijímat signál na obrazovce indikace venkovní teploty.
- Pro volbu kanálu (1 až 3) stiskněte tlačítko UP. Tímto způsobem můžete pomocí meteorologické stanice zobrazovat hodnoty tří venkovních čidel.
- Pro vyhledávání venkovních čidel držte po dobu dvou sekund stisknuto tlačítko UP.

#### Předpověď počasí

Předpověď počasí na dalších 12 hodin vychází ze změn teploty a vlhkosti vzduchu. Meteorologická stanice používá čtyři symboly: slunečno, mírně zataženo, zataženo, deštivo

slunečno



mírně zataženo



zataženo



deštivo



#### Projekční hodiny & osvětlení pozadí

Pro aktivaci osvětlení pozadí na pět sekund stiskněte krátce tlačítko SNOOZE/LIGHT. Současně se na stěnu promítnou zobrazení hodinový čas.

Pokud používáte DC-napájecí zdroj, zůstanou zobrazení a projekční hodiny osvětleny trvale.

#### Výstraha

Použité baterie nevhazujte do ohně. Může dojít k explozi nebo těžkým poraněním.

#### Úvod:

- Indikácia v 12-/24 hodinovom formáte
- Indikácia dátumu a dňa v týždni
- Priebežný kalendár: 2001-2009
- Budík s funkciou driemania
- Elektronická predpoveď počasia: slnečno, polooblačno, oblačno, daždivo.
- Indikácia teplôt v °C/°F
- Teplomer:
  - Rozsah merania vnútorných teplôt: 0 °C ~ +50 °C (kalibračná doba: 30 sekúnd),
  - Rozsah merania vonkajších teplôt: -10 °C ~ +50 °C (kalibračná doba: 57 sekúnd). Tendencia teploty môže byť zobrazovaná v °C alebo °F
- Rozsah merania priestorového vlhkomera: 20 % ~ 95 % RH
- Pamäť Max./Min. pre vlhkomer & teplomer
- Displej s LED podsvietením (pri použití batérií sa po 5 sekundách automaticky vypne)
- Batérie: Hlavná jednotka: 2 x AAA 1,5 V (nie sú súčasťou dodávky)
- Napájanie DC: 4,5 VDC 300 mA, minimum (nie je súčasťou dodávky)

#### Bezdrôtový vonkajší snímač (vysielač)

- Vysielací kmitočet: 433 MHz
- Prenosový dosah až 30 m (na voľnom priestranstve)
- Batérie 2 x AAA 1,5 V (nie sú súčasťou dodávky)

#### Nezabudnite:

Jednotka a snímač musia na začiatku zostať zapnuté 12 hodín, prv než bude možné predpovedať presné údaje o počasí.

#### Vkladanie/výmena batérií

##### Meteorologická stanica

- Otvorte batériovú priehradku na zadnej strane meteorologickej stanice a vložte batérie - dajte pritom na správnú polaritu. Zatvorte batériovú priehradku.
- Pri vkladani batérií svieti monitor a zobrazuje na displeji všetky symboly. Predtým než sa displej prepne do štandardného monitora, zaznie pípanie.
- Spotrebované batérie likvidujte podľa miestnych zákonných predpisov. Batérie sa nesmú likvidovať s normálnym domovým odpadom.

##### Manuálne nastavenie času

- Podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo MODE.
- Rozbliká sa indikácia roka „2008“. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny rok.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom ZONE.
- Rozbliká sa indikácia mesiaca. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny mesiac.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom MODE.

- Rozbliká sa indikácia dátumu. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny dátum.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa 12/24 hodinový formát. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte 12 alebo 24 hodinový formát.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa indikácia hodín. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny hodinový údaj.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa indikácia minút. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte správny minútový údaj.
- Stlačte tlačidlo MODE na potvrdenie nastavenia a na ukončenie nastavovacieho postupu.

#### Nastavenie času budenia

- Na zobrazenie času budenia stlačte tlačidlo MODE.
- Stlačte tlačidlo UP na aktivovanie resp. deaktivovanie alarmu. Pri aktivovanej funkcii alarmu sa na displeji zobrazí symbol alarmu.
- Podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo MODE.
- Rozbliká sa indikácia hodín. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte želaný hodinový údaj.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa indikácia minút. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) nastavte želaný minútový údaj.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom MODE.
- Rozbliká sa čas driemania. Pomocou tlačidiel UP (HORE) a DOWN (DOLU) teraz nastavte želaný čas driemania.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom MODE. Displej prejde automaticky do zobrazenia miestneho času.

#### Automatická funkcia driemania

- Na aktivovanie automatickej funkcie driemania postupujte takto: Počas zaznenia alarmu stlačte tlačidlo SNZ na aktivovanie funkcie driemania. Pri aktivovanej funkcii driemania sa na displeji zobrazí symbol „Zz“.
- Alarm sa preruší a po uplynutí času driemania sa spustí znovu.
- Funkciu driemania je možné prerušiť stlačením ľubovoľného iného tlačidla alebo ak bol alarm ukončený.

#### Indikácia teplôt v °C/°F

Teplota sa zobrazuje buď v °C alebo v °F. Pre prepínanie medzi režimami indikácie v °C alebo °F stlačte krátko tlačidlo DOWN.

#### Maximálne/minimálne hodnoty teploty / relatívnej vlhkosti vzduchu

- Na striedanie medzi najvyššími a najnižšími hodnotami teploty vo vnútornej/vonkajšej oblasti a údajmi vlhkosti vzduchu stlačte tlačidlo MAX/MIN. Raz na zobrazenie maximálnych hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu. Dvakrát na zobrazenie minimálnych hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu.

- Trikrát pre návrat k aktuálnej teplote a k aktuálnym stupňom vlhkosti vzduchu.
- Na resetovanie najvyšších a najnižších hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu podržte dve sekundy stlačené tlačidlo MAX/MIN. Všetky doteraz zaregistrované maximálne a minimálne hodnoty sa pritom nastavujú späť na aktuálne zobrazené hodnoty.

#### Rádiové spojenie s vonkajším snímačom:

- Na otvorenie krytu priehradky vysielača na zadnej strane prístroja použite skrútkovač.
- Vložte dve batérie 1,5 V AAA. Dbajte pritom na správnu polaritu. Zatvorte opäť batériovú priehradku a pevne priskrutkujte kryt.
- Vysielač meria skutočnú teplotu okolia a prenáša informácie rádiovými vlnami do prijímača (meteorologickej stanice). Blikajúca LED signalizuje, že zariadenie vysiela.
- Súčasne začína meteorologická stanica s príjmom signálov na displeji indikácie vonkajšej teploty.
- Na výber niektorého kanálu (1 až 3) stlačte tlačidlo UP. Týmto spôsobom môžete pomocou meteorologickej stanice dopytovať hodnoty troch vonkajších snímačov.
- Na vyhľadávanie vonkajších snímačov podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo UP.

#### Predpoveď počasia

Predpoveď počasia na nasledujúcich 12 hodín sa zakladá na zmenách teploty a vlhkosti vzduchu. Meteorologická stanica používa štyri symboly: slnečno, polooblačno, oblačno, daždivo

slnečno

polooblačno

oblačno

daždivo



#### Projekčné hodiny a podsvietenie

Stlačte krátko tlačidlo SNOOZE/LIGHT na aktivovanie podsvietenia na päť sekúnd. Zobrazený čas sa súčasne premieta na stenu.

Ak používate jednosmerný napájací zdroj, budú indikácia a projekčné hodiny trvalo podsvietené.

#### Výstraha

Spotrebované batérie nevyhadzujte do ohňa. Môže tak dôjsť k výbuchu alebo k závažným poraneniam.

## Einleitung:

- Anzeige im 12-/24-Stundenformat
- Anzeige von Datum und Wochentag
- Fortlaufender Kalender: 2001-2009
- Wecker mit Schlummerfunktion
- Elektronische Wettervorhersage: sonnig, leicht bewölkt, wolkig, regnerisch
- Temperaturanzeige in °C/°F
- Thermometer:
  - Messbereich Innentemperatur: 0 °C ~ +50 °C (Kalibrierungszeit: 30 Sekunden),
  - Messbereich Außentemperatur: -10 °C ~ +50 °C (Kalibrierungszeit: 57 Sekunden).
- Temperaturtendenzanzeige entweder in °C oder °F
- Messbereich des Raum-Hygrometers: 20 % – 95 % RH
- Max./Min.-Speicher für Hygrometer & Thermometer
- Display mit LED-Hintergrundbeleuchtung (wird bei Verwendung von Batterien nach 5 Sekunden automatisch abgeschaltet)
- Batterien: Haupteinheit: 2 x AAA 1,5 V (nicht im Lieferumfang)
- DC-Stromversorgung: 4,5 VDC 300 mA, Minimum (nicht im Lieferumfang)

## Drahtloser Außensensor (Sender)

- Senderfrequenz: 433 MHz
- Übertragungsbereich bis zu 30 m (im Freien)
- Batterien 2 x AAA 1,5 V (nicht im Lieferumfang)

## Bitte beachten:

**Die Einheit und der Sensor müssen anfangs 12 Stunden eingeschaltet bleiben, bevor genaue Wetterdaten vorhergesagt werden können.**

## Batterien einlegen/wechseln

### Wetterstation

- Öffnen Sie das Batteriefach an der Rückseite der Wetterstation, und legen Sie die Batterien unter Berücksichtigung der korrekten Polarität ein. Schließen Sie das Batteriefach.
- Beim Einlegen der Batterien leuchtet der Bildschirm und zeigt alle Symbole auf dem Display an. Bevor das Display zum Standardbildschirm wechselt, ertönt ein Piepton.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den lokalen gesetzlichen Bestimmungen. Die Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

## Manuelles Einstellen der Zeit

- Halten Sie die Taste MODE zwei Sekunden lang gedrückt.
- Die Jahresanzeige „2008“ beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN das korrekte Jahr ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste ZONE.
- Die Monatsanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN den korrekten Monat ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.

- Die Datumsanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN das korrekte Datum ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Das 12-/24-Stundenformat beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN das 12- oder 24-Stundenformat ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN die korrekte Stunde ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN die korrekte Minuten ein.
- Drücken Sie die Taste MODE, um die Einstellung zu bestätigen und den Einstellvorgang zu beenden.

## Einstellen der Weckzeit

- Drücken Sie zum Anzeigen der Weckzeit die Taste MODE.
- Drücken Sie die Taste UP, um den Alarm zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. Bei aktivierter Alarmfunktion wird auf dem Bildschirm das Alarmsymbol angezeigt.
- Halten Sie die Taste MODE zwei Sekunden lang gedrückt.
- Die Stundenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Stunde ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mithilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Minute ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE.
- Die Schlummerzeit beginnt zu blinken. Stellen Sie nun mithilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte Schlummerzeit ein.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der Taste MODE. Der Bildschirm wechselt automatisch zur Anzeige der Ortszeit.

## Automatische Schlummerfunktion

- Gehen Sie zum Aktivieren der automatischen Schlummerfunktion wie folgt vor:
- Während der Alarm ertönt, drücken Sie die SNZ-Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Bei aktivierter Schlummerfunktion wird auf dem Display das Symbol „Zz“ angezeigt.
- Der Alarm wird unterbrochen und nach der Schlummerzeit erneut ausgelöst.
- Die Schlummerfunktion kann durch Drücken einer beliebigen anderen Taste unterbrochen werden oder wenn der Alarm beendet wurde.

## Temperaturanzeige in °C/°F

- Die Temperatur wird entweder in °C oder °F angezeigt. Drücken Sie kurz die Taste DOWN, um zwischen der Anzeige in °C oder °F zu wechseln. Höchst-/Tiefstwerte für Temperatur/relative Luftfeuchtigkeit
- Drücken Sie zum Wechseln zwischen den Höchst- und Tiefstwerten der Temperatur für den Innen-/Außenbereich & der Luftfeuchtigkeitsdaten die MAX/MIN-Taste: Einmal, zum Anzeigen der Höchstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit.



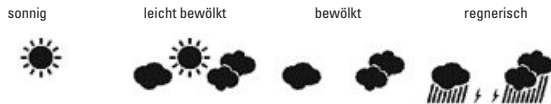
Zweimal, zum Anzeigen der Tiefstwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit Dreimal, um zur aktuellen Temperatur und den aktuellen Luftfeuchtigkeitsstufen zurückzukehren.  
 • Halten Sie zum Zurücksetzen der Höchst- und Tiefstwerte für die Temperatur und Luftfeuchtigkeit die MAX/MIN-Taste zwei Sekunden lang gedrückt. Alle bisher erfassten Höchst- und Tiefstwerte werden dabei auf die aktuell angezeigten Werte zurückgesetzt.

### Funkverbindung mit Außensensor:

- Verwenden Sie zum Öffnen der Senderfachabdeckung auf der Rückseite des Geräts einen Schraubendreher.
- Legen Sie zwei 1,5 V AAA-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder, und schrauben Sie die Abdeckung fest.
- Der Sender misst die tatsächliche Umgebungstemperatur und überträgt die Informationen durch Funkwellen an den Empfänger (Wetterstation). Die blinkende LED zeigt an, dass das Gerät sendet.
- Gleichzeitig beginnt die Wetterstation mit dem Empfangen von Signalen auf dem Bildschirm der Außentemperaturanzeige.
- Drücken Sie zur Auswahl eines Kanals (1 bis 3) die Taste UP. Auf diese Weise können Sie mit der Wetterstation Werte von drei Außensensoren abfragen.
- Halten Sie die Taste UP zwei Sekunden lang gedrückt, um nach Außensensoren zu suchen.

### Wettervorhersage

Die Wettervorhersage für die nächsten 12 Stunden basiert auf den Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsänderungen. Die Wetterstation verwendet vier Symbole: sonnig, leicht bewölkt, wolkig, regnerisch



### Projektionsuhr & Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie kurz die Taste SNOOZE/LIGHT, um die Hintergrundbeleuchtung für fünf Sekunden zu aktivieren. Gleichzeitig wird die angezeigte Uhrzeit an die Wand projiziert.

Wenn Sie ein DC-Netzteil verwenden, werden die Anzeige und die Projektionsuhr dauerhaft beleuchtet.

### Warnung

Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht ins Feuer. Dies kann zu einer Explosion oder schweren Verletzungen führen.

### Introduction:

- 12/24 hour display
- Date and day of week display
- Perpetual calendar: 2001-2009
- Snooze alarm clock
- Electronic weather forecast: sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy
- Temperature display in °C/°F
- Thermometer:
  - Indoor measurement ranges: 0°C~+50°C (calibration time: 30 seconds),
  - Outdoor measurement ranges: -10°C~+50°C (calibration time: 57 seconds).
  - Temperature trend display either in °C or °F
- Indoor Hygrometer range: 20%-95% RH
- Max/Min memory for hygrometer & thermometer
- LED back light display (auto off after 5 seconds when using batteries)
- Battery: Main Unit: 2xAAA 1.5V (not included)
- DC power supply: 4.5VDC 300mA, Minimum (not included)

### Wireless remote sensor (Transmitter)

- Transmitter frequency: 433MHz
- Range of transmission is up to 30m (Open space)
- Battery 2xAAA 1.5V (not included)

### Please note:

**The unit and sensor must be left on for 12 hours initially before correct weather information can be predicted.**

### Battery Insertion/Replacement

#### Weather Station

- Open the battery compartment on the rear side of the weather station and insert the batteries, taking care to observe correct polarity. Close the battery compartment.
- When you insert the batteries, the screen will illuminate and show all the signs in the display, you hear a "beep" before the display switches to the standard interface screen
- Please dispose of any exhausted batteries according to local legal requirement. Do not dispose of them by throwing away with normal household rubbish.

### Manual Time setting

- Press and hold down the "MODE" button for two seconds.
- The year display "2008" starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the correct year.
- Press "MODE" to confirm the setting.
- The month display starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the correct month
- Press "MODE" to confirm your setting.
- The date display starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the correct date.
- Press "MODE" to confirm your setting.
- The 12/"S" hour format starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the format for 12 or 24.

- Press "MODE" to confirm your setting.
- The hour display starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the correct hour.
- Press "MODE" to confirm your setting.
- The minute display starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the correct minute.
- Press "MODE" to confirm your setting and end the setting procedure.

#### Alarm setting

- Press "MODE" to see alarm time.
- Press "UP" to activate or deactivate the alarm. If you activate the alarm function, the alarm symbol will display on the screen.
- Press and hold the "MODE" button for two seconds.
- The hour display starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the request hour.
- Press "MODE" to confirm your setting.
- The minute display starts to flash. Now use "UP" and "DOWN" to set the request minute.
- Press "MODE" to confirm your setting.
- The Snooze Time start to flash, now use "UP" and "DOWN" to set the request Snooze time.
- Press "MODE" to confirm your setting. The screen automatically switches to home time version.

#### Automatic snooze function

- Proceed as follows to activate the automatic snooze function:  
while the alarm is sounding, press the "SNZ" button to activate the snooze function.  
When the snooze function is active, the "Zz" symbol appears in the display.
- This operation moves the alarm back by the Snooze Time and the alarm will restart at this time.
- The snooze function can be interrupted by pressing any other buttons or the alarm is over.

#### °C/°F temperature display

The temperature is displayed either in °C/°F. Briefly pressing the "DOWN" button to switch °C/°F display.

#### Max./Min. Temperature/Relative Humidity

- To toggle indoor/outdoor max./min. temperature & humidity data, press the "MX/MIN" button:  
Once to show the maximum temperature and humidity values.  
Twice to show the minimum temperature and humidity values.  
Three times to return to the current temperature and humidity levels
- To reset the maximum and minimum temperature and humidity, press and hold the "MAX/MIN" button 2 seconds. this will reset all minimum and maximum data recorded to the current displayed values.

#### Radio connection to outdoor sensor:

- Use a screwdriver to open the transmitter compartment lid on unit back
- Insert 2x 1,5V AAA batteries. Pay attention to observe the correct polarity. Replace the battery compartment lid and 4 screws.

- Transmitter detects the actual environment temperature and transmits this information to the receiver (weather station) through radio waves, the LED light flashing to show that the unit is transmitting.
- At the same time, the weather station will start to receive signals on the screen in the outdoor temperature display.
- Press the "UP" button to select a channel (1 to 3). this gives you the option of polling 3 outdoor sensors with the weather station.
- Press and hold down the "UP" button for 2 seconds to search for outdoor sensors.

#### Weather forecast

The weather is based on the temperature and humidity changes to create the next 12-hour weather forecasts the stations uses 4 icons: sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy

sunny



slightly cloudy



cloudy



rainy



#### Projection Clock & Backlight:

Briefly press the „SNOOZE/LIGHT“ button to activated the display lighting for 5 seconds, also the displayed time will be projected on the wall at the same time.

If you are using a DC Power adaptor, the display lighting & projection clock will stay illuminated permanently.

#### Warning

Do not dispose of exhausted batteries by throwing them into a fire. this may cause an explosion or serious injury.